



服務焦點
SERVICE FOCUS

30.7



發展局空間數據辦事處總監陳宇俊先生（後排左七）、馬清揚主席（後排左八）及智慧城市聯盟會長楊文銳MH（後排右八）祝賀一眾得獎者。
Mr. CHAN Yue Chun (back row, left 7), Head of Spatial Data Office, Development Bureau, Mr. MA Ching Yeung, Philip (back row, left 8), the Chairman, and Mr. Gary YEUNG, MH (back row, right 8), President of Smart City Consortium, congratulated the award winners.

地理信息系統應用公開賽2022

該比賽由本院營運的地理空間實驗室主辦。參賽者根據指定主題，利用地理信息系統，創作展示香港事件或現象的網絡地圖。比賽匯報日及頒獎典禮已於上月順利完成。

Open GIS Competition 2022

The Competition was held by the Geospatial Lab, which is operated by the Group. The participants developed a web map showing events or phenomena in Hong Kong based on a designated theme. The presentation day and the award ceremony of the Competition were successfully held last month.

17.8

馬清揚主席派發潤喉糖，為同事打打氣。
Mr. MA Ching Yeung, Philip, the Chairman, gave out throat lozenges to staff members.



夏日鬆一鬆

本院致力為員工推動愉快的工作環境。夏日炎炎，本院向同事送上潤喉糖，讓同事在繁忙的工作中「鬆一鬆」。

Tea Time in Summer

The Group is committed to promoting a pleasant workplace for its staff. This summer, throat lozenges were distributed to staff members to take a break from their busy work schedule.

30.8



市區重建局行政總監韋志成先生GBS太平紳士FHKEng（右一）恭賀東華三院李嘉誠中學獲得計劃的宜居社區大獎。
Mr. IR WAI Chi Sing, GBS, JP, FHKEng (right 1), Managing Director of Urban Renewal Authority, congratulated the winner of the Livable Community Award, TWGHs Li Ka Shing College.

市區重建局x東華三院青年領袖計劃2021/2022

本院連續5年與市區重建局（市建局）為屬校中學生舉辦有關計劃，培育學生的創意、團隊協作及解難等領袖才能。今年以「開創宜居新社區」為題，讓同學以創意及科技改善土瓜灣區的居住環境，計劃規模亦增至本院屬下18所中學參與。

URA x TWGHs Young Leaders Programme 2020/2021

In collaboration with the Urban Renewal Authority (URA), TWGHs has held the Programme for 5 years in a row, with an aim to nurture students' leadership skills in creativity, teamwork, problem-solving and other areas. This year, students were required to improve the living conditions in To Kwa Wan with creativity and technology, with the theme of "Creating Livable Community". The event garnered more participation this year as 18 TWGHs secondary schools joined.

6.6

嗇色園宗教事務委員會及文化委員會參觀本院廟宇及文化服務單位

該委員會委員參觀東華三院文武廟、東華三院廣福祠及文武別苑等本院廟宇及文化服務單位，以了解本院公共服務的發展。

Sik Sik Yuen Religious Affairs Committee and Culture Committee Paid Visits to Temples and Cultural Services Units of TWGHs

The Members of the Committees paid visits to TWGHs temples and cultural services units, such as TWGHs Man Mo Temple, TWGHs Kwong Fook Tsz and Man Mo Lounge, to gain a better understanding of the development of traditional services of TWGHs.



一眾嗇色園宗教事務委員會及文化委員會委員在東華醫院禮堂與行政總監蘇祐安先生（前排，左十）合照留念

Group photo of the Members of the Sik Sik Yuen Religious Affairs Committee and Culture Committee and Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 10), Chief Executive, taken at the Assembly Hall of Tung Wah Hospital